

# EL REPUBLICANO

## DIARIO DE LA TARDE

Quito, (ECUADOR) Miércoles 9 de Setiembre de 1914.

Núm. 126

Remisión: ..... \$4.000  
 La columna: ..... \$10.00  
 Interiores generales: ..... \$0.50  
 La columna: ..... \$0.50  
 Suscripciones:  
 Por un año en la Administración: ..... \$1.00  
 Por un mes en demérito: ..... \$0.50  
 Mensual: ..... \$0.50  
 Anual: ..... \$5.00  
 Semestre: ..... \$2.50  
 Aviso, precio convencional.

El Administrador,  
Leónidas Ponce S.

Año I

### Por la salud del Estado

El móvil de las acciones humanas, lo que impule al hombre a descubrir los secretos de la naturaleza, a investigar lo desconocido, a disminuir las distancias, a transmitir con la velocidad del rayo, el pensamiento, es el amor al bienestar, la innata inclinación al progreso.

Este mismo amor al progreso, esta innata tendencia al bienestar son la causa de la sociedad civil, ya que el ente racional no conservaría su existencia, ni perfeccionaría su ser sin el auxilio de sus semejantes que únicamente aspiran a conseguir su fin mediante la ayuda, el orden la cooperación.

Como primero se vivió y después trabajar para perfeccionar la vida, es menester que los asociados procuren conservar la sociedad política, el Estado; siendo el principal elemento de la existencia social el acuerdo, la armonía resultado de esa aspiración única al derecho que hace de la asociación civil una persona con fines y medios, no podría desplegar su actividad el Estado sin un agente encargado de ordenar las diversas opiniones y darles acción, sin un representante de la colectividad, en suma, ¿cómo obra toda persona colectiva sino por representación? El Estado, persona jurídica (no representará, pues, quién lo representará, teniendo por objeto de sus actos la finalidad misma de la sociedad).

Según esto es menester que la autoridad no estorbe el bienestar de la sociedad, pues esto sería alterar la misma naturaleza de las cosas y cuando se altera el curso natural de las cosas, viene el desorden, se produce el trastorno (qué pasaría si uno insensato se propusiera con tener la corriente de un caudaloso río? No es cierto que el empuje de las aguas contenidas destruirá los obstáculos y abatirá los estorbos? Las autoridades que contra

la opinión unánime de los ciudadanos, contra la costumbre social se proponen imponer ideas propias, sentimientos personales se empuñan vanamente en contra la corriente de las ideas jurídicas sociales algo más poderosas que las aguas del Nilo; las autoridades que así proceden se salen de su deber, no tienen como objeto de su acción la finalidad del Estado sino necios caprichos.

A un pueblo católico, por ejemplo, no se le puede imponer instituciones anticatólicas, pues, si ni la verdad debe imperar con la espada (cómo ha de ser hecho tocando la libertad de conciencia de un pueblo abusando de la fuerza?) Habrá, entonces, paz? ¿Qué fin se proponen con un proceder semejante a los poderes públicos? ¿El orgullo insensato, la fatuidad de ciertos políticos, el ansia de lucir y pasar por grandes personajes es causa del trastorno social, pues las masas a la larga se sacuden y, los oprimidos, cuando ocupan los solios toman, en un momento de venganza, armaduras represalias!...

El dueño de una casa puede poner en la puerta de la calle al inquilino que no cuadre con sus ideas, pero el Estado no es propiedad de nadie, los gobernantes o representantes al Estado trabajando por la consecución del derecho, o son usurpadores y tiranos, si el pueblo no es cosa, sólo las cosas son susceptibles de dominio. Queremos enseñanza anticatólica en un pueblo hijo de la Iglesia es un abuso insostenible (con qué derecho puede hacerse esto? Desde cuando el pueblo se ha convertido en un granero destinado a alimentar a soberbios amos con derechos absolutos y facultades omnímodas?...

cometan crímenes para obtener ventajas; nosotros no aspiramos a que gobiernen precisamente tales o cuáles sino a que reine el orden en la sociedad, la paz, la tranquilidad en el pueblo; a que progresen y adelanten todos los ciudadanos; a que, con malditas revoluciones, no pongamos en peligro la autonomía del Ecuador y, para esto, siguiendo al inmortal León décimo tercio, pedimos que se reforme la legislación empleando medios lícitos y constitucionales.

El pueblo de un modo espontáneo tiende a realizar el derecho, esto es lo normal; pero, en virtud de la libertad, a menudo los individuos violan la moral: para caso anormal, que de ser lo ordinario traería la ruina de los pueblos, para oponerse al crimen debe el legislador ser enérgico. Mas, es una tiranía querer con un acto de fatua voluntad modificar los verdaderos hechos sociales.

La ley que no se acomoda a los hechos sociales, que no atiende a las circunstancias, no es derecho: es una fórmula ridícula, manifestación de la soberbia del legislador.

Ojamos en las Cámaras que los días de fiesta reconocidos por la Iglesia y respetados por el pueblo, no son de descanso porque la ley ecuatoriana no los reconoce. Y ¿qué ley es esa que ultraja el sentimiento popular? ¿Será ley un decreto que autorice el asesinato?....

No, pues la ley declara lo que ya existe: esto es el derecho. Así lo creen publicistas irreligiosos como un Posada, un Faguet. ¿No sabemos dónde habrá estudiado absurdos iguales ciertos legisladores ecuatorianos que derepenté van a decretar que el Sol no alumbe, so pena de multas!....

no se alardee tanto de odio a la Religión, pues la ignorancia charlatana con el sable en la mano no es mucha gracia que luzca, no se quiera coquetear a los niños, y el Ecuador será salvado. y habrá orden, habrá paz. Pues ¿cómo ha de haber paz si los poderes públicos son los primeros revolucionarios?

## Conflicto europeo

**Solemne sesión del Reichstag.**—Sensacional discurso del Canciller alemán, explicando las causas del actual conflicto europeo, el día 4 de agosto.

Señores Diputados:

Desde que comenzaron las hostilidades entre Austria y Serbia, hemos hecho grandes esfuerzos con el fin de que la lucha quedara limitada únicamente entre los dos países. En este mismo sentido han trabajado todas las otras potencias, especialmente la Gran Bretaña; sólo Rusia declaró que debía intervenir, surgiendo con esa actitud el peligro del conflicto europeo.

Tan pronto como tuvimos seguridad acerca de los preparativos bélicos de Rusia, enviamos a San Petersburgo una nota amistosa pero enérgica haciéndole ver al Zar, que los aprestos militares contra Austria, nos obligarían a colocarnos al lado de nuestra aliada; y que, preparativos dirigidos contra nosotros, nos pondrían en el trance de tomar idénticas medidas, en cuyo caso, la movilización sería tal vez el preludio de la guerra.

Rusia protestó solemnemente que no habría ninguna movilización contra nosotros.

Mientras tanto, Inglaterra procuraba mediar entre Viena y San Petersburgo con nuestro decidido y sincero apoyo.

El 28 de julio, el Emperador de Alemania se dirigió telegráficamente al Zar, suplicándole considerara que Austria tenía el derecho y la obligación de defenderse contra la poderosa conspiración e intrigas de Serbia que amenazaban su existencia.

Casi al mismo tiempo y antes de recibir este telegrama, el Zar se dirigió al Emperador instándole vivamente para que aconsejara al Zar de Austria a que moderara su actitud contra Serbia; el Emperador alemán aceptó la mediación, pero, apenas había dado los primeros pasos en este sentido, cuando Rusia movilizó todo su ejército contra Austria, mientras ésta sólo había movilizó contra Serbia, dos cuerpos de ejército en el Norte, muy lejos de la frontera rusa.

La movilización rusa había sido, pues, resuelta en principio, mucho antes de que el Zar se hubiera dirigido al Emperador de Alemania; el Kaiser hizo comprender entonces al Zar que la movilización general contra Austria hacía muy difícil y casi imposible su intervención de mediador ante la Corte de Viena; no obstante, continuamos las negociaciones en pro de la paz con tal insistencia que, si en Austria no hubieran estado firmemente convencidos de la lealtad alemana, se podía creer que favorecíamos las pretensiones rusas.

Decidme, señores, ¿era posible esperar estoica y valientemente que nuestros enemigos hollaran el suelo sagrado de la Patria para que no moviéramos a defenderla? Exponer a Alemania a tal peligro, habría sido un crimen incalificable por eso, señores, el día 31 de julio exigimos a Rusia la desmovilización de sus tropas como único medio de conservar la paz de Europa.

El término fijado por el Kaiser se cumplió sin que recibiera respuesta y esto obligó a nuestro soberano a ordenar el 1º de agosto, a las 5 p. m., la movilización

Durante todo este tiempo, Rusia no cesaba de renovar sus protestas asegurándonos que no dirigía sus armas contra nosotros.

Llegó el 31 de julio y Viena debía decidirse.

Con nuestra mediación, se logró reanudar las relaciones entre Viena y San Petersburgo, pero antes de que Viena pudiera tomar una resolución, recibimos la noticia de que Rusia movilizaba todo su ejército contra Alemania. El Gobierno ruso que por nuestras comunicaciones sabía cómo interpretaríamos su movilización, se limitó a anunciarlos la movilización sin explicar tal actitud.

En la tarde del mismo día llegó un telegrama del Zar al Kaiser declarando que su ejército no daría ningún paso que pudiera provocar, pero la movilización rusa comenzaba activamente en nuestra frontera desde la noche del día 29. Mientras nosotros por las réplicas del Zar nos empeñábamos en conseguir la paz, Rusia colocaba su ejército en la frontera!

Firmemente resueltos a conservar la paz, Alemania no había llamado hasta ese día ni un solo reservista.

Decidme, señores, ¿era posible esperar estoica y valientemente que nuestros enemigos hollaran el suelo sagrado de la Patria para que no moviéramos a defenderla? Exponer a Alemania a tal peligro, habría sido un crimen incalificable por eso, señores, el día 31 de julio exigimos a Rusia la desmovilización de sus tropas como único medio de conservar la paz de Europa.

El término fijado por el Kaiser se cumplió sin que recibiera respuesta y esto obligó a nuestro soberano a ordenar el 1º de agosto, a las 5 p. m., la movilización

### FOLLETIN

#### El triunfo de los cruzados

por JULIO HOTOS

La isla Marciana, merced al espíritu guerrero de sus indígenas, se había mantenido incólume a las distintas razas conquistadoras que habían intentado invadirla. Los más esforzados extranjeros que lograron arribar a las costosas costas, con los mismos pies que tocaron las áridas arenas marcianas, se abrieron la tumba para sus cuerpos. Y, si justo era el derecho que los marcianos defendían con tan decidido esfuerzo, tampoco estaba vacío de sentido el empeño que los extranjeros ponían en niarar alguna parte o quedarse con el todo de la isla, porque eran de fama universal los tesoros que en ella había puesto la Naturaleza.

El mayor orgullo de la raza era la pureza de la sangre, jamás adulterada por cruce alguno, porque en la isla no entraban más que los codiciosos aventureros que pagaban con la vida su propósito audaz.

No creáis que Marciana se hallaba en un estado primitivo y salvaje; desde sus aborígenes, la raza había venido desarrollando ese progreso instintivo anejo a todo ente razonable. Abora bien que, como este privilegiado país de ningún otro recibió invasión, era la suya una civilización *in génita*, en la que, por necesidad común, el espíritu guerrero había venido a ser el factor más importante.

Por esto, la fuerza era la única religión que regía en este pueblo, y en su consecuencia, la juventud varonil era el máspreciado don de los marcianos.

El amor a la mujer era uno de los muchos sentimientos desconocidos, y el espíritu de selección marcaba como prototipo de la belleza la más exuberante fortaleza física; pero como

casi todas las hembras poseían una complejidad parecida, ni aun por este lado lograba la cara mitad del hombre redimirse de la indiferencia. Se aceptaba la mujer como necesidad para el mantenimiento de la especie y si ella no fuera la divina mitad humana seguramente la debilidad de su sexo la hubiese hecho aparecer como rémora inútil para aquella raza fanática de fuerza.

Victimas de semejante fanatismo, las mujeres eran esclavas del hombre, sin derechos ni privilegios, y a su vez los hombres eran también esclavos de la fuerza bruta sin lógica ni razón.

Cuando la luna entraba en cada una de sus fases, se verificaban en Marciana los tradicionales fuegos olímpicos, a los que todos los habitantes asistían. Luchaban en cuadrillas y se iban seleccionando los vencedores para formar nuevos grupos, que luchaban de nuevo hasta que uno solo quedase dueño del campo y aclamado como el más forzado atleta. Entonces, con gran solemnidad,

descendía de su trono el rey de la isla, y ante la palpitante emoción del pueblo, luchaba con el último campeón: si le vencía, tornaba a ocupar su honorífico sitio; si era vencido, el que tal empresa realizaba era aclamado por nuevo monarca y pasado en triunfo.

Ya es bastante el premio que al vencedor ofrecía este torneo para acicatearle bien; pero aún existía otro que brindaba mayores estímulos: se celebraba una vez al año en la florida estación primavera. Entonces el monarca regalaba a los héroes de cada cuadrilla las más hermosas doncellas....

Pero, de improviso, vino un suceso a cambiar el curso de los acontecimientos.

Ocurrió que, un día, los marcianos vieron llegar hacia su patria una pequeña flota turquesca, de aquellas que por entonces se daban al bandolerismo de los mares. Ya conocían las matas de tales piratas y habían sido muchas las veces que los dejaron desembarcar para castigarlos mejor; pero en esta ocasión la misma mar

les libró de tal trabajo, por que, revuelta y bravia, comenzó a batirlos tan furiosamente que fue cosa de poco momento el desbaratar las arvas, agrietarlas y barrerlas lejos de lo que era la codicia de su rapacera.

Sólo uno pudo robar su cuerpo a la vorágine de las olas; le dejaron arribar por lo indenfensa que juzgaron su presencia. Con gran curiosidad le rodearon y con mayor púgilo le asediaron preguntas; pero lo que más extrañeza les causó del extranjero fue un aparato que llevaba colgado a la bandolera sobre la espalda, algo que hubiese parecido una arma a no estar hueco desde el mástil hasta el puñuzo y ovalado extremo, de donde partían unas ebras metálicas que se enganchaban a unos extraños dedos, aparecidos en el otro remate del misterioso objeto.

Quisieron conducirlo a la presencia del soberano para que determinase respecto de su suerte, pero le vieron tan quebrantado que le dejaron reponerse hasta la noche, luego de las luchas olímpicas.

Pasó el día y, bajo el palio del cielo, apareció la luna; su ensonadora luz dejaba caer un blanco cenital sobre la selva virgen que, al conjuro de la primavera, resurgía exuberante y colorosa. Todo el pueblo, congregado en la gran llanura de la isla, presenciaba las luchas. En el alto sitio presidía el monarca; los rapazuelos formaban en la primera fila para forjar mejor el ánimo en aquella costumbre de su raza; los ancianos atoraban tiempos juveniles de su pasada juventud; las doncellas, aguardaban el instante de los desposorios, y los atletas, en medio del extenso círculo, luchaban con más desahogo que nunca.... y de pronto, cuando la lucha se hallaba en su más titánico apogeo, sonó un rumor desconocido y misterioso que les suspendió a todos, como por arte de encantamiento.

(Concluirá)



# Cigarrillos Progreso. PAPER ESPECIAL

# LOTERIA

de la "Junta de Beneficencia" de Guayaquil  
Para el 8 de Octubre de 1914

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO N° 870  
EN LA CALLE DE "LUQUE" 22 CUADRA 15 DE LAS 5 P. M.  
Se venden cuarenta y seis mil billetes entre divididos en quinatos, a un cinco cada número entero, cuya numeración será del N° 22,000 al N° 61,900 dando al público series siguientes:

PLAN DEL SORTEO

|            |  |       |
|------------|--|-------|
| 1° Suerte  | 50 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 25 cpa | 2,000 |
| 2° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 400   |
| 3° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 200   |
| 4° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 5° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 6° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 7° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 310   |
| 8° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 9° Suerte  | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 10° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 11° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 12° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 13° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 14° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 15° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 16° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 17° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 18° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 19° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 20° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 21° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 22° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 23° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 24° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 25° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 26° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 27° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 28° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 29° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 30° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 31° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 32° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 33° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 34° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 35° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 36° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 37° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 38° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 39° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 40° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 41° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 42° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 43° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 44° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 45° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 46° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 47° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 48° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 49° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |
| 50° Suerte | 10 aproximaciones, 5 anteriores y 5 posteriores, a \$ 5 cpa  | 300   |

4.765 billetes agraciados entre suertes y premios. Valor \$ 23,000  
NOTA.—Los sueltos no tienen derecho a reintegro.  
Los billetes agraciados serán pagados, desde el día siguiente del sorteo, de 1 a 4 p. m., en todos los días hábiles, en la Administración calle de "Luque" 22 Cuadra, N° 215 en los bajos del "Asilo Galeano".  
El billete es el único comprobante para el pago.  
El derecho de percibir el valor de las suertes y premios, caduca a los seis meses de verificado cada suerte.

Los suertes vueltas a jugar tienen 20 por ciento de descuento, según el artículo 10 del Reglamento.  
Toda compra por sorteo, de un suero en adelante, tiene 15 por ciento de descuento; y se atienden pedidos de fuerza con fondos a la mano, pero desde diez pesos en adelante y de un mismo sorteo.  
La venta en la Oficina, de los sorteos ordinarios y extraordinarios es sólo por números enteros.

El Administrador,  
**A. PAREJA**  
Su interrupción de los sorteos ordinarios de cada semana están a la venta los billetes de la Lotería del gran Sorteo Extraordinario de \$ 10,000; a \$ 1 el número entero de diez a las 10 y el quinto a 0.20.  
A buscar la Suerte comprando Lotería en la Agencia directa de la plumería La Jardinería situada en la calle del correo carrera Venezuela, casa de Casan N° 35.  
Para el 6 de Septiembre premio mayor \$ 4,000, a 0.40 el suero y 0.20 el medio.  
Se atiende pedidos de fuerza con exactitud con dinero a la mano.  
Esta Agencia está abierta de 6 a. m. a 9 p. m. Acudida a buscar la Suerte.

Agente en Quito,  
**Luis Gallardo**

do sus ejércitos, investigando al mismo tiempo cuál sería la actitud de Francia y a nuestra franca pregunta: "Si en una guerra alemana-Francia quedará neutral" contestó: "Que proceda conforme a sus intereses".

El Emperador alemán, a pesar de esta respuesta ordenó se respetara la frontera francesa y así se la cumplió estrictamente.

Francia que comenzó a movilizarse al mismo tiempo que nosotros, declaró que se mantendría alejada a 10 kilómetros de la frontera, pero en realidad, ha faltado a su palabra, pues, sus aviadores comenzaron a arrojar bombas sobre nuestras patrullas estacionadas en Alsacia; con esta conducta, Francia ha comenzado las hostilidades sin previa declaración de guerra, y aún antes de esto, pequeños destacamentos de tropas francesas habían violado la frontera; aviadores franceses arrojan bombas contra nuestros ferrocarriles, y tropas francesas atacan en un desfiladero a nuestros centinelas de frontera; nuestros soldados, acatando la orden del Monarca, se limitaron únicamente a rechazar estos alevosos ataques.

Señores: el Imperio alemán se ve obligado a defender su existencia gravísimamente amenazada y esta circunferencia justifica la ocupación de Luxemburgo y el paso por la frontera belga. Sabemos, señores, que esta extraña determinación está reñida con el derecho de gentes.

Francia declaró en Bruselas que respetaría el territorio belga si el enemigo lo respetaba, pero esta Cancillería sabía con seguridad que Francia estaba preparada para invadir Bélgica.

Francia podía esperar, nos otros no, pues un ataque de los franceses por aquel lado, habría sido de consecuencias desastrosas para el Imperio; por esto, nos vimos obligados a no ceder ante las justificadas protestas de Luxemburgo y Bélgica. Los daños que causamos a estas naciones con nuestra actitud, nos indemnizaremos religiosamente una vez que hayamos realizado nuestros altos fines militares.

Señores, cuando una nación se ve acosada como la nuestra, peligrando su honor, el brillo de su gloria y su propia existencia, sólo debe ver por donde puede abrir una brecha con brío y vigoroso, que le facilite el paso para lograr su salvación.

Ofrecimos a Inglaterra que si permanece neutral no atacaremos la costa del norte de Francia, respetando al mismo tiempo la integridad e independencia de Bélgica, y hasta llegamos a comprometernos a no hostilizar la flota mercante de Francia.

Señores, en estos momentos solemnes para la Patria, repito las palabras de nuestro augusto Emperador: "Alemania va a la guerra con la conciencia limpia para defender los frutos de su trabajo, la herencia sagrada de nuestros padres y nuestro porvenir".

Una hora grave ha sonado para la nación, pero estamos llenos de confianza. ¡Nuestro valeroso ejército ha marchado ya a las fronteras, nuestra flota está lista y todo el pueblo alemán los acompaña!

Al concluir su discurso el canciller, una salva de atronadores aplausos y vivas resonó en el Reichstag. Hasse, diputado socialista, declaró en nombre de su

partido que, "a pesar de sus ideas respecto a la guerra, no sólo votaba por el crédito de los 5,000,000,000 de marcos, sino que también acordaba con sus votos más patrióticos a los hermanos que iban a la guerra.

El Canciller del imperio alemán ante el anterior discurso, en Mr. Bethmann Hollweg.

## Solemne sesión del Reichstag. *Discurso del Emperador Guillermo II el día 4 de agosto.*

Traducido especialmente para "La Unión" de La Gaceta de Estados de New York, por J. Astudillo.

Honorables señores:

En momentos tan solemnes para la nación os he reunido en torno mío a vosotros que representáis al pueblo alemán.

Casi medio siglo hemos logrado sostener la paz. Durante largo tiempo los enemigos de Alemania han soportado nuestra paciencia a pruebas muy duras atribuyéndonos propósitos guerreros y esforzándose en aislarlos del cariño y respeto de las potencias; pero en medio de estas provocadoras circunferencias, mi gobierno, con lealtad inquebrantable, ha procurado como suprema aspiración el progreso de las fuerzas morales, intelectuales e industriales. Testigo ha sido el mundo del incansable afán con que durante los conflictos suscitados en los últimos años hemos luchado en las primeras filas para alejar a Europa de los horrores de una espantosa guerra.

Los peligros más graves causados por la última guerra de los Balcanes parecían ya desvanecidos cuando he ahí, señores, que el lamentable asesinato de mi amigo el archiduque de Austria ha venido a abrir un nuevo abismo. Mi alto aliado, S. M. el Emperador Francisco José, viéndose obligado a desmenuar la espina dorsal de su pueblo contra las intrigas peligrosas de una nación vecina, y mientras nuestro alto aliado buscaba en el campo del honor el mantenimiento de sus justificados intereses, la monarquía rusa se intercedió en su camino.

No sólo la incurrir por lealtad nos obliga a ponernos al lado de nuestros aliados, sino también el sagrado deber de conservar la vida de mi pueblo seriamente amenazada por el asalto y los ataques de nuestros propios enemigos.

Con el corazón verdaderamente acorazado me he visto en la ineludible necesidad de movilizar mi ejército para combatir a los vecinos de una nación con quienes nuestras banderas en cuatro campos de batalla les han brindado los lauros de la victoria.

Alemania ha cultivado esa amistad con gran cariño y hoy, veo con profunda pena rotos esos lazos seculares. El gobierno ruso cediendo a las inclinaciones de un nacionalismo insaciable, ha tomado la defensa de un Estado que por el eficaz apoyo que ha prestado a criminales atentados, es el responsable de los crímenes de esta guerra. Que Francia se haya unido a nuestros adversarios no nos sorprende.

Se ha hecho, señores, todo lo que está al alcance del poder e inteligencia humana para armar este pueblo noble y esforzado que debe luchar por la guinda de su existencia.

Las hostilidades que en el Este y Oeste venían preparándose hace mucho tiempo, se han convertido al fin, en un espantoso incendio.

La actual situación no es el resultado de conflictos pasajeros ni de constelaciones diplomáticas, no, señores, se debe tan sólo a la envidia y malquerencia contra el poder y progreso del Imperio Alemán.

El deseo de expansión no nos mueve, nos anima él, el deber sagrado de legar incólume a las generaciones venideras el puesto en el cual plugo a Dios colocarnos.

Por los documentos que se presentarán a vuestra sabiduría para consideración, veréis cómo mi gobierno y especialmente mi canciller, nos hemos esforzado hasta el último instante en evitar esta mala desastrosa.

Obligados a defendernos, teniendo tranquila la conciencia y limpias las manos, empuñamos nuestra espada.

A los pueblos todos del Imperio alemán se dirige mi llamamiento para que unidas nuestras fuerzas y en fraternal concordia con nuestros aliados defendamos los frutos de nuestros trabajos. Siguiendo el ejemplo de nuestros padres señores: "Firma y termina, humildes delante de Dios, altivos y terribles ante el enemigo".

Confemos en la Omnipotencia divina que corone nuestros esfuerzos con el triunfo.

Al concluir el Kaiser su discurso fue aclamado frenéticamente, y añadió: "Señores: ahora no conozco partidos sino alemanes".

Inmediatamente los jefes de los diversos partidos se acercaron al Kaiser jurando defender la nación.

### El Príncipe Pedro de Alcántara.

París.—El príncipe Pedro de Alcántara, Luis Felipe de Orleans y Braganza, capitán de reserva en el 77 regimiento de hulanos austríacos, ha pedido su separación del ejército de esa nación para enrolarse en el inglés. [El Príncipe Pedro de Orleans y Braganza es nieto del último Emperador del Brasil, don Pedro II, destronado en 1889, y nació en Río de Janeiro el 15 de octubre de 1875. Sus otros dos hermanos, los príncipes Luis y Antonio, sirven en las filas de la reserva austríaca con el grado de tenientes de caballería].

### Sobre París

Londres, 8.—Se sabe que continúa sin interrupción la marcha del ejército alemán hacia París, con la violencia de un ciclón, dejando atrás las ciudades de Lille, Arrás, Amiens, Beauvais y otras de mayor importancia, sin desviarse del plan ideado por el Kaiser.

El grueso de las tropas forma una línea que se extiende desde Lille hasta Compiègne. Los ferrocarriles desde Tournay y Cambrai hacia la mitad del camino de Beauvais se hallan en poder de los alemanes.

Los aliados reciben continuos refuerzos del resto de Francia y de las colonias de Egipto. Se dice que los franceses están usando una pólvora asfáltica que marca a los alemanes reduciendo a la impotencia a batallones enteros.

Berlín, 8.—Las tropas alemanas que comanda el Kronprinz continúan atacando a los aliados, a los que han obligado a retirarse de Reims y Verdun. El grueso de las tropas ha seguido la marcha desde La Fère hacia París. Se dice que no hay acuerdo entre los Jefes de las tropas

inglesas y francesas que operan cerca de París.

En la frontera austro-rusa Petromer, 8.—El correspondiente del "Telegraph" dice que los austríacos fugitivos que han llegado de Lemberg declaran que el ejército austríaco ha quedado completamente desmorralado. Confiesan que antes de la batalla de Lemberg los austríacos destruyeron algunas residencias de los polacos prominentes, y que después se retiraron volando en el camino una multitud de prisioneros, para obstaculizar la marcha del enemigo.

Londres, 8.—El Correspondiente del "Mail" de Londres informa a su periódico que la batalla de Lemberg ha sido sin duda una de las más terribles que registra la historia.

Los austríacos, de los doce cuerpos de ejército que pusieron en acción, cuatro fueron completamente aniquilados. En esta batalla los austríacos perdieron 50,000 hombres y 500 cañones, sin contar los prisioneros entre los cuales figuran dos importantes Generales.

En otro lugar se dice que los austríacos en la batalla de Lemberg perdieron 100,000 hombres y 200 cañones.

Después de la batalla que duró tres días y tres noches, los derrotados se refugiaron en las fortalezas de Przemysl, Jaroslawn y Cracovia.

Ahora se sabe que los austríacos se hallan ocupados en artillar las sierras cercanas a Grodzisk, que es una posición muy importante.

### El Rey Alberto herido

París, 8.—Se dice que el rey Alberto fue herido levemente, cuando se puso en persona a la cabeza de la retirada del ala derecha del ejército belga, después de la derrota de Lieja y captura de esta plaza por los alemanes. Más sobre la batalla de Lemberg.

París, 8.—De Portugal dicen que la derrota de los austríacos en Lemberg ha sido espantosa pareciendo en el combate que duró tres días casi la mitad de los diez cuerpos de tropa que entraron en acción.

### Los rusos desembarcan en Francia

París, 8.—Desembarcaron 80,000 rusos al noroeste de Francia en auxilio de los aliados que operan contra los alemanes.

### Triunfo del General Pau.—El Kronprinz prisionero.

París, 8.—Auténticase que el Generalissimo Pan derrotó a los alemanes en Lorena, en donde después de reñidísima lucha los franceses victoriosos apresaron al Kronprinz, heredero de la corona imperial. La guardia de este príncipe cayó también prisionera de los franceses.

## A ULTIMA HORA

### Derrota de los alemanes en Lorena

París setiembre 8.—Un telegrama procedente de Bologna, recibido esta madrugada, informa que en el formidable combate que está librando en Lorena entre los ejércitos alemán y francés, éste último al mando del General Pan derrotó a los alemanes habiendo conseguido cortar el ala izquierda, en cuyo centro se encuentra la guardia imperial con el Kronprinz. Se agrega que el General Pan les intimó la rendición; pero habiéndose negado a ello, continuó por varias horas una encarnizada lucha en la que fueron diezmados ambos ejércitos.

Como resultado de esta acción, quedaron en el cam-

po gran número de muertos, heridos y prisioneros; entre estos la Guardia Imperial alemana con el Kronprinz. Hasta este momento no se recibe confirmación de esta noticia de incalculable trascendencia.

### ACUOY O OS CONVENCEREIS

¡Qué hay de nuevo?, se pregunta todos los días con ansia teniente. Hay algo nuevo, o mejor dicho, lo ha habido y habrá durante sesenta días, fuera de la prórroga: acudid y os convencereis. Es lo nuevo el Congreso; nuevo y alegre donde más largamente se contiene, y al que afirmo lo contrario, en Dios y en mi ánima le aseguro que no ha viajado. Se va al Congreso el hombre más melancólico, y tiene para reventar a pura risa. Ayer, por ejemplo, los diputados se hallaban en su acostumbrado recinto, distribuidos en filas y vestidos de casimir; habían usado del don de la palabra. Se leyó el acta de la sesión anterior y se aprobó con un silencio unánime digno de ser perpetuo.

### Antes de pasar al orden del día

dijo un honorable, pidió una nota de condolencia para uno de mis colegas por el incendio que ha sufrido; antes de lo mismo, dijo otro, pido que se vote 20,000 sueros para el cuerpo de bomberos de Quito, y esta es la palabra que traigo al Congreso después de mi regreso de Guayaquil (¿vini, vidi, vici?!); yo quiero, Señor Presidente, dijo el

misimo, que se quite por galantería la multa que se ha puesto a las Institutoras de Guayaquil; yo, señor, dijo un jovenito, que se le dé un voto de aplauso al empleado que les ha puesto la multa, y yo, dijo un último presentante, quiero que la partida de 20,000 sueros sea para todos los años; así hablaban los honorables en una algarrama de voces desconcertadas, y continuaban recibidos de casimir y haciendo uso del don de la palabra.

Una voz estentórea se levantó de una silla, voz reina de las voces de la cámara joven y pronuncia un exordio que pone la sonrisa en todos los semblantes. Señor Presidente: se celebra el 15 de Agosto una fiesta religiosa; la celebra el pueblo, la celebra el Poder Ejecutivo, la celebra el Poder Legislativo, la celebra el Poder Judicial, la celebra el Poder Instructor; la celebran las Institutoras de Guayaquil (¿qué los convenceis?), la celebran todos, todos, todos, (¿a dónde iré yo?), señor Presidente, a una ley de desinstitución de Guayaquil, un ciudadano educado por los frailes, las ha multado (¿El parto de los montes!).

Un honorable nunquam bonus y si bonus nunquam perfectus, exclama indignado: es tanto perdiendo el tiempo, y sobre perderlo no se perderlo se pronuncian amplios discursos que quitan el sueño a un honorable.

¡El don de la palabra!, los diputados abusan de ella como si equivalieran a las







